

VAXOL®

Ørespray / Öronspray / Korvasuihke

DK Vaxol® er en nem og effektiv metode til at blødgøre og fjerne ørevoks helt naturligt. Begrænser behovet for og gør eventuel øreskyllning lettere.

Vaxol® kan benyttes af børn og voksne. Vaxol® bør ikke anvendes til børn under 1 år uden kontakt med læge. Vaxol® har et enkelt og patentert doseringssystem, der gør det let at dosere den korrekte dosis ind i øregangen. Vaxol® skal anvendes når du sidder eller står.

Læs venligst brugsanvisningen før brug.

FØR BRUG AF EN NY FLASKE VAXOL® SPRAY

Inden en flaske Vaxol® tages i brug, skal flasken varmes i hånden og omrystes. Spray derefter 3-4 gange ud i luften, indtil du får en jævn spraystråle (se billede B). Vaxol® er nu klar til brug.

BRUGSANVISNING

- Vaxol® er mest effektiv, når flasken er varmet i hånden og omrystet før brug.
- Anvendes en til to gange ugentligt for at forebygge ørevoks, eller som anvist af lægen.
- Hvis medicinsk øreskylling er nødvendigt, anvendes Vaxol® 1-2 gange dagligt i 4 eller 5 dage inden besøg hos lægen.
- Træk forsigtigt det ydre øre opad og bagud (se billede A)
- Hold flasken lodret med dysen placeret i øregangen. Tryk spraypumpen i bund 1-2 gange (se billede B).
- Massér forsigtigt på åbningen til øregangen (se billede A)
- Gentag med det andet øre.

NO Vaxol® er en enkel, effektiv og naturlig måde å mykgjøre og løse opp ørevoks på. Den reduserer behovet for øreskylling, og kan også gjøre øreskylling lettere når det er nødvendig

Vaxol® kan benyttes av voksne og barn. Vaxol® skal ikke benyttes av barn under 1 år uten samråd fra lege.

Vaxol® har et enkelt og patentert doseringssystem som gjør det lett å dosere den riktige dosen inn i det ytre øret. Vaxol® kan anvendes sittende eller stående.

Les pakningsvedlegget før bruk.

FØR DU BRUKER EN NY FLASKE VAXOL® ØRESPRAY

Før du tar i bruk Vaxol® ørespray anbefales det at flasken varmes i hånden og ristes godt. Spray 3-4 ganger ut i luften til du får et jevnt trykk (figur b). Vaxol er nå klar til bruk.

BRUGSANVISNING

- Vaxol har best effekt når den er blitt varmet i hånden og ristet godt.
- Anvendes en til to ganger i uken for å forebygge dannelse av ørevokspropp eller anvend Vaxol® som anvist av din lege.
- Hvis medisinsk øreskylling er nødvendig, benyttes 1-2 spray av Vaxol® 2 ganger daglig i 4-5 dager før besøk hos legen.
- Dra forsiktig den øvre delen av det ytre øret opp og bakover (se figur a)
- Hold flasken loddrett med doseringspipen plassert i øregangen. Trykk pumpen ned 1-2 ganger (se figur b)
- Masser forsiktig ved åpningen av det ytre øregang/tragus (se figur a).
- Gjenta prosedyren på det andre øret.
- Det hvite spraymunestykket kan ved behov taes av og skylles i varmt vann etter anvendelse. Sett deretter tilbake munestykket på flasken.

YTTERLIGERE INFORMASJON

- Pasienter med perforert trommehinne eller smerter i ørene bør kun benytte Vaxol® etter råd fra lege.

- Det hvite sprayhoved kan ved behov aftages og skylles i varmt vand efter brug. Sæt derefter sprayhovedet tilbage på flasken.

YDERLIGERE INFORMATION

- Patienter med perforeret trommehinde eller ørepine bør kun bruge Vaxol® efter kontakt med læge.
- Vaxol® bør kun anvendes til børn under 1 år efter aftale med læge.
- Olivenolie er et naturligt produkt med meget udbredt brug. Der er ikke rapporteret om bivirkninger ved brug af Vaxol® eller om interaktioner med andre produkter. Dog bør produktet ikke anvendes, hvis man har en kendt overfølsomhed eller allergi over for olivenolie.
- Der er ingen kendte skadelige bivirkninger ved at bruge Vaxol® i graviditeten og/eller ved amning. Det anbefales dog at informere lægen om, at du anvender Vaxol®.
- Der er ingen kendte bivirkninger ved at overdosere Vaxol®
- Hvis der er mistanke om en allergisk reaktion, bør brugen af Vaxol® stoppes og lægen informeres.

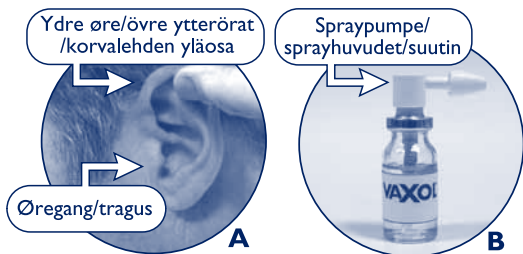
ADVARSLER

- Efter brudt emballage må Vaxol® kun bruges til én person.
- Opbevar altid Vaxol® i lodret position ved normal stuetemperatur.
- Vaxol® er holdbar i 6 måneder efter at sprayflasken er ånet.
- Spray ikke i nærheden af åben ild.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Produktet er kun til brug i øregangen. Spray ikke i nærheden af øjne, næse eller mund.

- Vaxol® skal ikke benyttes av barn under 1 år uten samråd fra lege.
- Olivenolie er et naturlig produkt med meget utbredt bruk.
- Det er ikke rapportert om bivirkninger ved bruk av Vaxol® eller om interaksjoner med andre produkter. Vaxol® skal ikke anvendes ved kjent overfølsomhet eller allergi overfor olivenolie.
- Det finnes ingen kjente skadelige bivirkninger ved anvendelse av Vaxol® under graviditet eller amning. Det anbefales at du informerer din lege om at du anvender Vaxol®.
- Det finnes ingen kjente bivirkninger ved overdosering av Vaxol®.
- Ved mistanke om en allergisk reaksjon, skal behandlingen avbrytes og lege kontaktes umiddelbart.

ADVARSLER

- Vaxol® er anbefalt for personlig bruk.
- Oppbevar alltid Vaxol® i loddrett posisjon i normal romtemperatur.
- Vaxol er holdbar i 6 måneder etter at sprayflasken er åpnet.
- Spray ikke i nærheten av åpen ild
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet er kun til bruk i øregangen. Spray ikke i nærheten av øyne, nese eller munn.



SE

Vaxol[®] är en enkel och effektiv metod för att mjuka upp och avlägsna öronvax på ett naturligt sätt. Minskar behovet av öronspolning och kan underlätta öronspolning när det är nödvändigt.

Vaxol[®] kan användas av vuxna och barn. Vaxol[®] ska inte användas på barn under ett år utan kontakt med läkare. Vaxol har ett enkelt och patenterat doseringssystem, som gör det lätt att ge rätt dos in i ytterörat. Vaxol[®] kan användas sittande eller stående.

Läs bruksanvisningen före användning.

INNAN DU ANVÄNDER EN NY FLASKA VAXOL[®] SPRAY

Innan du använder Vaxol[®] spray, varm flaskan i handen och omskaka väl. Spraya 3-4 gånger i luftens till du får en jämn spraystråle (se bild B). Vaxol[®] är nu klar att använda.

BRUKSANVISNING

- Vaxol[®] har bäst effekt när den värmts i handen och omskakats väl före användning.
- Används en till två gånger i veckan för att förebygga öronvax eller använd Vaxol[®] enligt läkarens föreskrift.
- Om medicinsk öronspolning är nödvändig, spraya 1-2 doser Vaxol 2 gånger dagligen i 4-5 dagar före besöket hos läkare/sjuksköterska.
- Dra försiktigt den övre delen av ytterörat uppåt och bakåt (se bild A).
- Håll flaskan i upprätt ställning med spraymunstycket placerad i yttre hörselgången och tryck ned sprayhuvudet helt 1 eller 2 gånger (se bild B).
- Mässara försiktigt vid öppningen till yttre örongången (tragus, se bild A).

FI

Vaxol[®] on yksinkertainen ja tehokas tuote, jonka avulla korvavaha pehmenee ja poistuu luonnollisesti. Tämä vähentää tarvittaessa lääkärin suorittamiin korvahuuhteluihin ja helpottaa korvahuuhtelua silloin kuin sellainen on tehtävä.

Vaxolia[®] voivat käyttää sekä aikuiset että lapset.

Vaxolissa[®] on ainutlaatuinen patentoitu annostelupumppu, jonka avulla ulkokorvaan on helppo annostella juuri oikea määrä tuotetta. Käyttö on helppoa ja miellyttävää. Vaxolin[®] annostelu korvaan tapahtuu joko seisten tai istuen.

Luekaa tämä ohje ennen käyttöä.

ENNEN KUIN KÄYTÄT VAXOLIA[®]

Lämmitä pulloa kämmenellä ja ravista hyvin. Paina pumppua kolmesta neljään kertaan kunnes suihku toimii (katso kuva b). Muista osoittaa sumutan poisään itsestäsi.

KÄYTTÖOHJEET

- Vaxol[®] toimii tehokkaimmin, kun pulloa on lämmitetty kämmenellä ja ravistettu hyvin ennen käyttöä.
- Käytä Vaxolia[®] kerrasta kahteen viikossa estääksesi korvavahan muodostumista.
- Valmistautuessa korvahuuhteluun suihkuta korvat Vaxolilla[®] 1-2 kertaa kahdesti päivässä 4-5 päivän ajan ennen korvahuuhtelua.
- Vedä korvan yläosaa kevyesti ylös- ja taaksepäin (katso kuva a).
- Pida pulloa pystyasennossa ja aseta suuttimen pää korvakäytävään. Paina pumppu pohjaan 1-2 kertaa (katso kuva b).
- Hiero kevyesti tragusta (korvaleden etuosassa oleva nipukka, katso kuva a).

- Upprepa proceduren på det andra örat.
- Spraymunstycket kan vid behov tas bort och sköljas i varmt vatten efter användning. Sätt därefter tillbaka spraymunstycket på flaskan.

YTTERLIGARE INFORMATION

- Patienter som har perforerad trumhinna eller ont i öronen ska bara använda Vaxol[®] efter kontakt med läkare.
- Vaxol[®] ska inte användas på barn under ett år utan kontakt med läkare.
- Oliivolja är en naturlig produkt med brett användningsområde. Det finns inga rapporter om biverkningar av Vaxol[®], inte heller vid användning tillsammans med andra produkter. Vaxol[®] ska inte användas om du är känslig för eller allergisk mot oliivolja.
- Det finns inga kända skadliga biverkningar vid användning av Vaxol[®] under graviditet eller vid amning. Du bör dock informera din läkare om att du använder Vaxol[®].
- Det finns inga kända biverkningar vid överdosering av Vaxol[®].
- Vid misstanke om allergisk reaktion, avbryt behandlingen med Vaxol[®] och kontakta genast läkare.

VARNINGAR

- Vaxol[®] är endast avsedd för personligt bruk.
- Förvara alltid Vaxol[®] i upprätt ställning i normal rumstemperatur.
- Vaxol[®] är hållbar i 6 månader efter att sprayflaskan har öppnats.
- Spraya inte nära öppen eld.
- Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.
- Vaxol[®] är endast avsedd att användas i yttre hörselgången. Spraya inte i närheten av ögon, näsa eller mun.

- Toista käsittely toiselle korvalle.
- Suuttimen kärki on hyvä poistaa ja huuhdella kuumalla vedellä käytön jälkeen ja asettaa takaisin paikalleen.
- Jos lääkäri on määrännyt Vaxolia[®], noudata lääkärin antamia käyttöohjeita.

LISÄTIETOJA

- Käytä Vaxolia[®] vain lääkärin valvonnassa, jos kärsit korvakivusta tai korvan tärykalvo on puhjennut.
- Vaxolia[®] ei saa käyttää alle vuoden ikäisten lasten korviin ilman lääkärin neuvoa.
- Oliiviöljy on laajalti käytetty luonnontuote. Tuotteen tai sen käyttämisen yhdessä lääkkeiden kanssa ei ole raportoitu aiheuttavan sivuvaikutuksia. Tuotetta ei pidä käyttää, jos olette herkkiä tai allerginen oliiviöljylle.
- Jos tuote aiheuttaa allergiaoireita, tulee sen käyttö lopettaa ja ottaa yhteyttä lääkäriin välittömästi.
- Tuotteella ei ole tunnettuja haitallisia sivuvaikutuksia raskauden tai rintoaukion aikana käytettynä. Kerro tuotteen käytöstä kuitenkin lääkärille.
- Tuotteen yliannostelulla ei ole tunnettuja haitallisia sivuvaikutuksia.

VAROITUKSET

- Vaxol[®] -pullo on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.
- Vaxol[®] tulee säilyttää pystyasennossa huoneenlämmössä.
- Tuote tulee käyttää kuuden kuukauden kuluessa avamisesta.
- Tuote on hävitettävä viranomaisten suositusten vaatimalla tavalla.
- Tuotetta ei saa suihkuttaa avoilelle.
- Tuote on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan korvakäytävään. Älä suihkuta tuotetta lähellä silmiä, nenää tai suuta.

Vaxol[®] fremstilles i Storbritanien for FW Medical af HL Healthcare Ltd., 10 Hazelwood Road, Hale, Cheshire WA15 9AX

Vaxol[®] er et registreret varemærke hos FW Medical.

Indlæggssedlen er revideret i august 2010.

Vaxol[®] er et medicinsk-teknisk produkt, klasse I, i henhold til EU-direktiv nr. 93/42/CEE.

Ref.no. CA008534

www.vaxol.dk

Vaxol[®] framstilles i Storbritannia for FW Medical av HL Healthcare Ltd., 10 Hazelwood Road, Hale, Cheshire WA15 9AX.

Vaxol[®] er et registrert varemærke hos FW Medical.

Pakningsvedlegget er revidert i August 2010.

Vaxol[®] er et medisinsk teknisk produkt, klasse I som oppfyller EU-direktiv 93/42/CEE. Ref.no. CA008534

www.vaxol.no

Vaxol[®] är tillverkad i Storbritannien för FW Medical av HL Healthcare Ltd., 10 Hazelwood Road, Hale, Cheshire WA15 9AX.

Vaxol[®] är ett inregistrerat varumärke av FW Medical.

Bipacksedeln är reviderad i august 2010.

Vaxol[®] är en medicinteknisk produkt klass I som oppfyller EU-direktiv 93/42/CEE. Ref.no. CA008534

www.vaxol.se

Vaxolin[®] valmistaa Iso-Britanniassa FW Medicalille

HL Healthcare Ltd, 10 Hazelwood Road, Hale, Cheshire WA15 9AX.

Vaxol[®] on FW Medicalin rekisteröimä tavaramerkki.

Tämä ohje on tarkastettu elokuussa 2010.

Vaxol[®] on eurooppalaisen direktiivin 93/42/CEE täyttävä luokkaan I

kuuluva lääketieteellinen tarvikke.

Ref.no. CA008534

www.vaxol.fi



CE 10ml

V119-3 MP00727